



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

## Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



**Св. Василій Великий  
St. Basil The Great**

**CLERGY:** Rev. Jaroslaw Lazoryk, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki  
Rev. Oleh Yuryk  
Rev. Volodymyr Nesterenko  
Rev. Bohdan Slipyj

647-856-4633  
289-233-7833  
416-882-3486  
647-493-3128

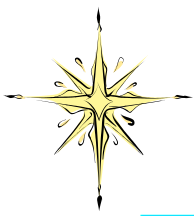
fr.yarko@gmail.com  
bohdan.winnicki@gmail.com  
yuryk.oleh@gmail.com  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com  
bohdan.slipyj@gmail.com

**Урядові години канцелярії**  
пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00, сер. 14:00-17:30

**Office hours**  
Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm, Wed. 2:00pm-5:30pm

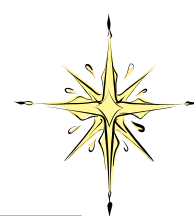
Office and Clergy: **905-279-9387**  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК

Неділя, 29ге грудня, 2024 - Sunday, December 29th, 2024  
Tone 2, Gospel 5 Gal. 1:11-19; Mt. 2:13-23



**ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ**

**PARISH NEWS**

**КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРИ НА 2025 РІК** можна підібрати на **балконі**. Бажаючих зареєструватися та мати свої конверти для пожертви просимо зголошуватися до канцелярії.

\*\*\*

**ПРОЄКТ ЗБОРУ КОШТІВ НА ОНОВЛЕННЯ ЦЕРКОВНОГО ЗАЛУ** Будь ласка, допоможіть нам реалізувати цей проєкт. Будь-які пожертви надзвичайно цінуються і можуть бути залишені у спеціальній скриньці. Пожертви понад \$500 будуть вшановані на пам'ятній дошці з іменем жертводавця, яка буде розміщена в залі. Щоб зробити пожертву, будь ласка, заповніть форму нижче і покладіть її у скриньку. Ми зв'яжемося з вами! Посвідка на податки буде видана на будь-яку суму пожертви. Ви також можете відвідати або зателефонувати до церковного офісу за номером: (905) 279-9387

\*\*\*

**НОВИЙ клас базової англійської мови** розпочне свою роботу в середу, 15го січня 2025 року. Базова англійська буде практичним курсом для тих, хто не володіє англійською мовою або має дуже обмежені знання англійської. Усі заняття будуть проходити на балконі з 6:45 до 8:45. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, телефонуйте до канцелярії. Кількість місць обмежена, і вони будуть доступні в порядку живої черги. Також, з'явилося декілька вільних місць у понеділок рівень англійської - 2.

\*\*\*

Запрошуємо молодь 18-30 років до організації «**УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ ХРИСТОВІ**». Зустрічі відбуваються у неділю після Святої Літургії о 11:00 в приміщенні офісу, вхід від церкви.

\*\*\*

**ДАР ЛЮБОВИ.** Якщо маєте бажання скласти Різдвяний Дар Любови для отців та Владики, прошу користатися з конверток, які знаходяться на столиках у вході до церкви. Щиро дякуємо!

\*\*\*

**ПОЖЕРТВИ НА НОВІ ЛІТУРГІЙНІ РЕЧІ.** Наша Вівтарна Дружина потребує нову одіж для прислужування під час Літургії. Один дальматик для хлопців коштує \$200.00. Масмо потребу закупити дальматики у двох кольорах відповідно до літургійного року. 30 дальматик для хлопців - \$200.00 кожен. Якщо бажаєте скласти пожертви, прошу зголоситися до о. Богдана Винницького (особисто, по телефону, або через електронну пошту).

\*\*\*

**Українські Молодіжні Ансамблі (хори "Оріон", "Левада", оркестра "Авангард")**, під мистецьким керівництвом Романа Ясінського, диригент Жанна Зінченко, Віктор Мішалов, влаштовують Різдвяний Концерт який відбудеться в неділю, 12 січня 2025, о годині 3:30 по полудні в **Українському Католицькому Соборі Успення Пресвятої, 3625 Cawthra Road, Mississauga, Ontario**. Також беруть участь Юнацька Капела Бандуристів ім. В. Зелінської "Золоті Струни".

Усі виручені кошти будуть передані Гуманітарній допомозі в Україні

**DONATION ENVELOPES AND CALENDARS FOR 2025** are available on the balcony. If you wish to become a registered parishioner and receive donation envelopes, kindly visit our parish office.

\*\*\*

## CHURCH HALL RENEWAL FUNDRAISER

Please help us make this project possible. All donations are greatly appreciated and can be placed in the box. Donations over \$500 will be recognized on a commemorative board, which will be displayed in the hall. To make a donation, please fill out the pledge form below and place it in the box. We will contact you!

Income tax receipts will be issued for any amount of donations. You can also visit or call the church office at: (905) 279-9387.

\*\*\*

**A NEW class for Basic English** will start on Wednesday, January 15, 2025. Basic English will be practical English for those who are non-speakers or have a very limited knowledge of English. All classes will be held on the balcony from 6:45 to 8:45. If you are interested, please call the church office. Space is limited and will be available on a first come first serve basis.

Also for those who need ESL English level 2 there is space on Monday from 6:45 to 8:45. If interested please call the church office.

\*\*\*

We encourage young adult for those ages 18-30 to participate in organization **UKRAINIAN YOUTH FOR CHRIST**. Meeting take place on Sunday after Divine Liturgy at 11:00am on the balcony.

\*\*\*

**GIFT OF LOVE.** If you wish to share your Christmas Gift of Love with priests and bishop, please use envelopes on both tables in the entry of the church. Thank you and God Bless

\*\*\*

**DONATIONS FOR NEW LITURGICAL OUTFITS.** Our Altar Boys need a sponsorship for the new Liturgical outfits. We already bought dalmatics for Children of Mary. One dalmatic for boys costs \$200.00. For Liturgical year we need dalmatics in two colors. 30 dalmatics for Altar Boys - \$200.00 each If you would like to sponsor one or more of the above items, please speak with Fr. Bohdan Winnicki (personally, by phone, or by email).

\*\*\*

**The Ukrainian Youth Ensembles, consisting of the Levada Women's Choir, the Orion Men's Choir, Levada and Orion Mixed Chorus, and the Vanguard Concert/Marching Band**, under the musical direction of Roman Yasinsky and conductor Zhanna Zinchenko, Victor Mishalow, will be presenting a Christmas Concert on Sunday, January 12, 2025 (3:30 p.m.), at **St. Mary's Dormition Ukrainian Catholic Church, 3625 Cawthra Road in Mississauga**. Special guest performances will be made by Vira Zelinska's Ukrainian Youth Bandura Capella "Golden Strings".

All proceeds will be donated to Humanitarian Relief in Ukraine



# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 29ге грудня, 2024 - Sunday, December 29th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



## Неділя 29

- 8:00** За здоров'я та Боже Благословення для Миколи в ДН  
†Дмитро Лучко, 1ша річниця з пан - Родина
- 9:30** За здоров'я та Боже Благословення для Христини - Родина  
За здоров'я та Боже Благословення для Орісі - Родина
- 11:00** За здоров'я та Боже Благословення для Миколи в День народження  
†список з пан - Родина
- 18:00** †Борис з пан - дочка

## Понеділок 30

- 9:00** †Даніїла з пан - Родина
- 18:30** †Анна Кіт з пан - Родина Кіт

## Вівторок 31

- 9:00** Свята Літургія
- 18:30** †Василь, 40 днів з пан - Родина

## Середа 1 Новий Рік; Обрізання Г.Н.І.Х. і Св. Василя Великого

- 9:00** Святочна Літургія Св. Василя Великого (УКР)
- 17:00** Святочна Літургія Св. Василя Великого (УКР)

## Четвер 2

- 9:00** Свята Літургія
- 18:30** Свята Літургія

## П'ятниця 3

- 9:00** Свята Літургія
- 17:30** Сповідь і година молитви (веде «Апостольство в молитві»)
- 18:30** Божественна літургія за прощення гріхів проти Найсвятішого Серця Ісуса та Євхаристії (намір апостольства в молитві)  
†Михайло з пан - сестра  
†Хелена, †Владислан з пан - Родина
- 19:30** Молебень до Христа Чоловіколюбця

## Субота 4

- 8:30** Сповідь і Вервичка (веде молитовна група «Діти Святої Вервиці»)
- 9:00** Божественна Літургія за прощення гріхів проти Непорочного Серця Марії (намір Дітей Святої Вервиці)
- 10:15** Роздуми над таїнствами Святої Вервиці (15 хвилин)
- 17:00** Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГЛ)

## Неділя 5 Надвечір'я Богоявлення

- 8:00** Святочна Літургія Св. Івана Золотоустого (УКР)  
†Марія, Василь, Ігор Санайко з пан - Родина
- 9:30** Святочна Літургія Св. Івана Золотоустого (УКР+АНГЛ)  
За здоров'я та Боже Благословення для Христини - Родина  
За здоров'я та Боже Благословення для Орісі - Родина
- 11:00** Святочна Літургія Св. Василя Великого (УКР)
- 16:00** Вечірня з Літургією Св. Василя Великого і Велике Водосвяття (УКР) та парафіяльна кутя

### ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$11,018.00, свічки: \$627.00

Загальний прихід за тиждень: \$11,645.00

### ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

«Будівельний Фонд»: \$9,870.00 Квіти: \$10.00

Квіти на Різдво: \$116.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

## Sunday 29

- 8:00** For the health and God's Blessing for Mykola on his birthday  
†Dmytro Luczko, 1st anniversary with pan - Family
- 9:30** For the health and God's Blessing for Christina - Family  
For the health and God's Blessing for Orysia - Family
- 11:00** For the health and God's Blessing for Mykola on his birthday  
†list with pan - Family
- 6:00** †Borys with pan - daughter

## Monday 30

- 9:00** †Danyila with pan - Family
- 6:30** †Anna Kit with pan - Kit Family

## Tuesday 31

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** †Vasyl, 40th day with pan - Family

## Wednesday 1 New Year's Day; Circumcision of Our Lord & St. Basil the Great

- 9:00** Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (UKR)
- 5:00** Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (UKR)

## Thursday 2

- 9:00** Divine Liturgy
- 6:30** Divine Liturgy

## Friday 3

- 9:00** Divine Liturgy
- 5:30** Confessions and Hour of Prayer (led by "Apostleship in Prayer")
- 6:30** Divine Liturgy the forgiveness of sins against the Most Sacred Heart of Jesus and the Eucharist (intention of the Apostleship in Prayer)  
†Mykhailo with pan - sister  
†Helena, †Vladyslav with pan - Family
- 7:30** Moleben to Christ, the Lover of Mankind

## Saturday 4

- 8:30** Confessions and Rosary (led by the prayer group "Children of the Holy Rosary")
- 9:00** Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary (intention of the Children of the Holy Rosary)
- 10:15** Reflections on the Mysteries of the Holy Rosary (15 minutes)
- 5:00** Divine Liturgy for the intentions of the parishioners (ENG)

## Sunday 5 Theophany Eve

- 8:00** Festal Divine Liturgy of St. John Chrysostom (UKR)  
†Maria, Vasyl, Ihor Sanaiko with pan - Family
- 9:30** Festal Divine Liturgy of St. John Chrysostom (UKR+ENG)  
For the health and God's Blessing for Christina - Family  
For the health and God's Blessing for Orysia - Family
- 11:00** Festal Divine Liturgy of St. Basil the Great (UKR)
- 4:00** Vespereal Divine Liturgy of St. Basil the Great and Great Blessing of Water (UKR) and parish Theophany meal.

### WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$11,018.00 candles: \$627.00

Total weekly income: \$11,645.00

### FUNDS WEEKLY DONATIONS

personal donations towards "Capital Fund": \$9,870.00 Flowers: \$10.00

Christmas flowers: \$116.00

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!



**исцукс** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch  
3635 Cawthra Rd.  
905.272.0468

Call Centre  
416.922.4407  
800.461.0777

Website  
www.ukrainiancu.com

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates. Call: 416-885-9488  
Email: [info@rommaxcanada.com](mailto:info@rommaxcanada.com)  
[www.rommaxcanada.com](http://www.rommaxcanada.com)



**Oksana Bratkov**

Realtor since 2001 (416)629-8661  
[www.sellwithoksana.com](http://www.sellwithoksana.com)



**SOLD**

«Свій го свого на своє!»

**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ**  
**ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**  
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA  
BARRISTER & SOLICITOR  
LAW OFFICE OF  
SMITH & HUKOWICH  
TEL: 416-259-7638  
FAX: 416-259-7424  
2405 Lakeshore Blvd. W.  
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy  
Lubomir Levitski  
Unique flower decor  
Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
Mississauga, ON L5A 2Y5

289 Dundas St E, Unit #5  
Mississauga, ON L5A 1X1  
(905) 306-0908 [info@orthoservice.ca](mailto:info@orthoservice.ca)  
COOKSVILLE ORTHOFEET  
Виготовляємо  
• ортопедичні устілки • медичні braces  
• ортопедичні каблуки • компресійні панчохи • back, knee, ankle  
• wrist, elbow  
Приймаємо всі види страхівків

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

BCU Financial  
Кредитова Спілка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!  
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | [bcufinancial.com](http://bcufinancial.com)  
[info@bcufinancial.com](mailto:info@bcufinancial.com)

**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved  
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485  
F: 905. 803. 8068

[www.faiithhopeandlovepharmacy.ca](http://www.faiithhopeandlovepharmacy.ca)  
[faiithhopeandlovepharmacy@gmail.com](mailto:faiithhopeandlovepharmacy@gmail.com)  
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ

**future BAKERY** (416) 231-1491  
106 North Queen St.

25¢ off bread  
50¢ off huslanka




**Sweet Strawberry**

Strawberry's covered chocolate  
The best gift for Christmas  
Location Etobicoke The East mall 350  
Number phone 647-706-9335



**Meest**  [ca.meest.com](https://www.meest.com)

+1-800-361-7345

МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

**DAVID'S QUALITY RENOVATIONS**  
[www.davidreno.ca](http://www.davidreno.ca)

BEST WORK BEST SERVICE BEST PRICE

Vasyl Nesterenko  
[vasylvn@yahoo.ca](mailto:vasylvn@yahoo.ca)  
416-993-2019

Home Redesign  
High Quality Renovation  
Free Estimates



**MEET NEW MEEST AGENT LOCATION OPERATED BY KANTOR**

Завітайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну. Інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3,  
Mississauga, ON, L4Y 2B3  
905-282-1568



